Roger EasyPen

Mode d'emploi

roger





Sommaire

1. Bienvenue

Merci d’avoir choisi le Roger EasyPen de Phonak. Ce microphone sans fil universel et ultramoderne permet aux utilisateurs ayant une perte auditive de mieux comprendre la parole dans le bruit intense et à distance. Conçu pour être discret, le Roger EasyPen est doté de la transmission adaptative sans fil, de réglages entièrement automatisés, de la connectivité TV et d'une entrée audio pour l’écoute multimédia. Il peut aussi être utilisé avec d'autres Roger Clip-On Mic, Roger Pen et Roger EasyPen sur un réseau de microphones.

Votre Roger EasyPen est un produit suisse de très haute qualité développé par la société Phonak, leader mondial de la correction auditive.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger EasyPen.

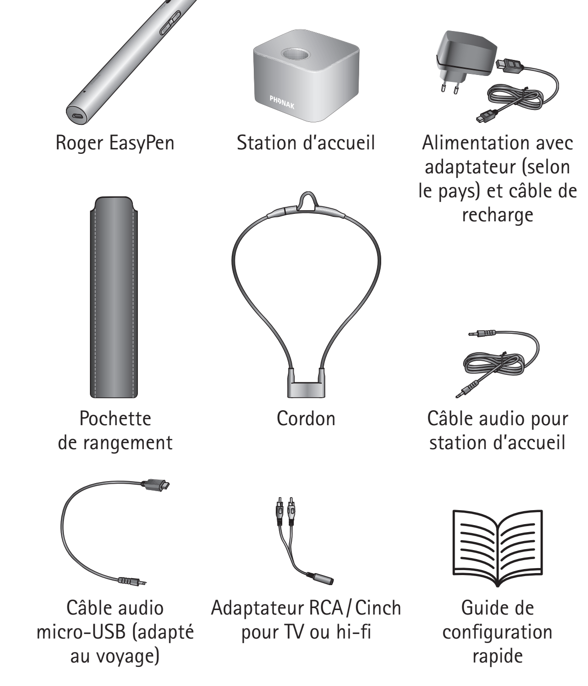
Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime ! www.phonak.fr



2. Découvrir votre Roger EasyPen

2.1 Dans la boîte



Roger EasyPen

Station d'accueil

Alimentation avec adaptateur (selon le pays) et câble de recharge

Pochette de rangement

Cordon

Câble audio pour station d'accueil

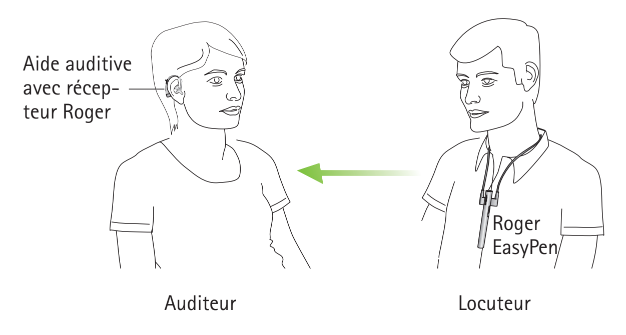
Câble audio micro-USB (adapté au voyage)

Adaptateur RCA / Cinch pour TV ou hi-fi

Guide de configuration rapide

2.2 Comment fonctionne votre Roger EasyPen

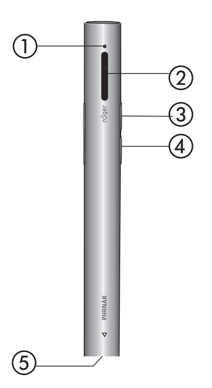
Le Roger EasyPen transmet la voix du locuteur directement dans vos oreilles. Le système est composé de trois éléments : vos aides auditives, les récepteurs Roger et votre Roger EasyPen.



En général, votre Roger EasyPen et votre aide auditive fonctionnent dans un rayon de 10 mètres. Cependant, certains obstacles, comme des personnes ou des murs, peuvent réduire cette distance. Le rayon est un peu plus grand lorsque vous pouvez voir le Roger EasyPen, sans aucun obstacle pour gêner la transmission.

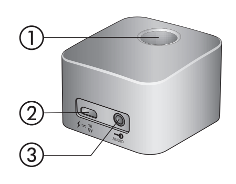
2.3 Description de l'appareil

Roger EasyPen



① Témoin lumineux (LED)
② Microphones
③ Marche / Arrêt / Sourdine
④ Connecter
⑤ Prise chargeur et entrée audio (micro-USB)

Station d'accueil



① Prise du Roger EasyPen
② Prise chargeur (micro-USB)
③ Entrée audio (jack 3,5 mm)

2.4 Témoins lumineux (état des LED)

Témoin lumineux	*Signification*
	Mise en marche
	Mise à l'arrêt
	Entrée audio détectée
	Entrée microphone/audio muette
	Recharge
	Entièrement chargé
	Batterie faible – chargez votre Roger EasyPen
	Votre microphone Roger ne peut pas détecter le microphone Roger principal. Allumez le microphone Roger principal et assurez-vous qu'il est à portée de votre microphone Roger. Si vous ne voulez pas utiliser votre Roger EasyPen dans un réseau de microphones, appuyez 7 secondes sur le bouton de connexion jusqu'à ce que la LED s'éclaire en orange. Ensuite, reconnectez le Roger EasyPen à vos récepteurs Roger.

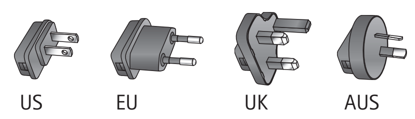
3. Mise en service

3.1 Configuration de la station d'accueil

La station d'accueil du Roger EasyPen est utilisée pour recharger le microphone et pour transmettre le signal audio d'un téléviseur ou d'un autre appareil audio au Roger EasyPen (et aux aides auditives).

Configuration de l'alimentation électrique

1. Sélectionnez l'adaptateur du chargeur correspondant à votre pays.



2. Emboitez l'extrémité supérieure (ronde) de l'adaptateur dans l'extrémité supérieure de l'alimentation électrique universelle.

3. Encliquetez la base de l'adaptateur pour le verrouiller en place.

Retirer/changer :

a. Faites coulisser la languette de l'alimentation électrique universelle.

b. Tirez délicatement l'adaptateur vers le haut pour le retirer.

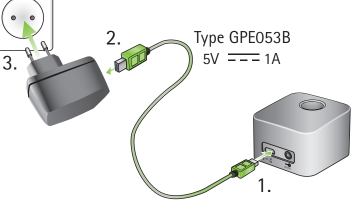
c. Recommencez à l'étape 1 (en face).

Connecter l'alimentation électrique à la station d'accueil

1. Placez la station d'accueil à proximité de votre téléviseur/appareil audio puis branchez la petite extrémité du câble de recharge à la prise chargeur de la station d'accueil ⚡ ⎓ 1A 5V.

2. Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique universelle.

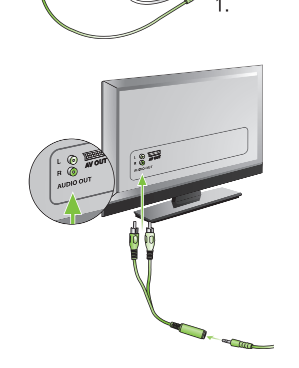
3. Branchez le chargeur dans une prise murale facilement accessible.



Connecter la station d'accueil à un téléviseur / appareil audio

1. Branchez le câble audio à l'entrée audio de la station d'accueil : AUDIO
2. Branchez l'autre extrémité du câble audio à la sortie casque de votre téléviseur / appareil audio.

Sinon, branchez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur Cinch / RCA de votre téléviseur. Connectez les fiches rouge et blanche aux prises de sortie rouge et blanche correspondantes de votre téléviseur.



Vous pouvez également utiliser un adaptateur SCART, disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.

Connectez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur SCART.

Puis branchez l'adaptateur SCART dans une prise de sortie SCART sur votre téléviseur.

Si votre téléviseur n'est pas muni d'une sortie audio analogique, il vous faut un convertisseur numérique-analogique. Ce type de convertisseur est disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.

ⓘ Quand la station d'accueil est branchée à la prise casque de votre téléviseur, vous pouvez régler le volume à l'aide de la télécommande de votre téléviseur.

ⓘ Certains téléviseurs désactivent leurs haut-parleurs quand vous branchez la fiche jack dans la prise casque, le téléviseur n'est donc plus audible pour d'autres personnes. Dans ce cas, utilisez la prise de sortie Cinch / RCA ou SCART comme décrit ci-dessus.

ⓘ La station d'accueil Roger EasyPen peut aussi être connectée à d'autres appareils radio, tels qu'un lecteur MP3, un PC ou un système hi-fi avec le câble audio.

3.2 Mise en charge de votre Roger EasyPen

Roger EasyPen contient une batterie au lithium-polymère intégrée qui se charge rapidement.



Pour charger votre Roger Pen, insérez-le dans la station d'accueil. Le témoin lumineux devient orange pour indiquer qu'il est en charge.

ⓘ Placez le périphérique dans la station d'accueil comme indiqué. Une insertion incorrecte peut endommager le périphérique.

Une batterie vide met environ 2 heures pour se charger au maximum. La recharge est terminée quand le témoin lumineux passe au vert continu.

ⓘ Quand vous chargez votre Roger EasyPen pour la première fois, laissez-le en charge pendant au moins deux heures, même si le témoin de charge est éteint ou est déjà passé au vert.

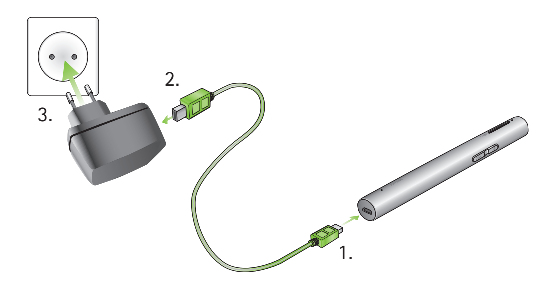
Vous pouvez également charger votre Roger EasyPen sans la station d'accueil. Cela peut être utile en voyage.

Utilisation du câble micro-USB :

1. Branchez la plus petite extrémité (micro-USB) du câble de recharge dans votre Roger EasyPen.

2. Branchez la grosse extrémité (USB) du câble de recharge à l'alimentation électrique.

3. Branchez le chargeur dans une prise murale facilement accessible.



ⓘ Vous pouvez également charger votre Roger EasyPen à l'aide du câble de recharge pour connecter votre Roger EasyPen à l'un des ports USB de votre ordinateur.

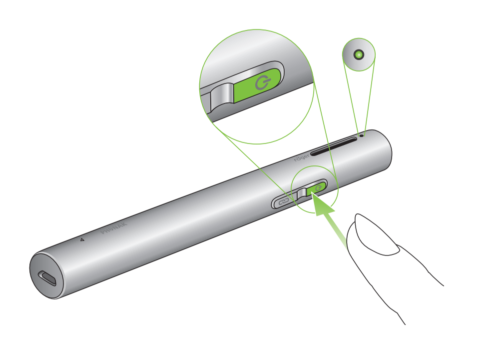
ⓘ Si vous connectez le câble de recharge au port USB de votre ordinateur et la station d'accueil en même temps, votre Roger EasyPen ne se chargera pas.

Témoins lumineux (état de la batterie)

Témoin lumineux	*Signification*
(barre orange)	Recharge
(barre verte)	Entièrement chargé
(points rouges clignotants)	Batterie faible - chargez votre Roger EasyPen. Vous entendrez également des bips dans vos aides auditives.

3.3 Allumer et éteindre

Pour allumer votre Roger EasyPen, appuyez sur le bouton marche/arrêt ⏻ pendant une seconde jusqu'à ce que le voyant devienne vert.



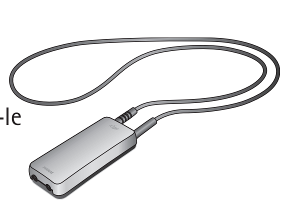
Témoins lumineux (mise en marche)

Témoin lumineux	*Signification*
	Mise en marche en cours
	Mis en marche

3.4 Utilisation des récepteurs Roger

Utilisation de Roger MyLink

Si votre récepteur Roger est un Roger MyLink, allumez votre Roger MyLink et passez-le autour de votre cou. Assurez-vous que vos aides auditives sont réglées en mode T / MT / bobine inductive.



Le mode d'emploi du Roger MyLink fournit des informations plus détaillées sur l'utilisation de Roger MyLink.

Utilisation des récepteurs Roger fixés à vos aides auditives

Si vous avez des récepteurs Roger qui se fixent directement à vos aides auditives, assurez-vous qu'ils sont correctement fixés et que chaque aide auditive est réglée sur son programme Roger / FM / DAI / EXT / AUX.



3.5 Connecter un récepteur

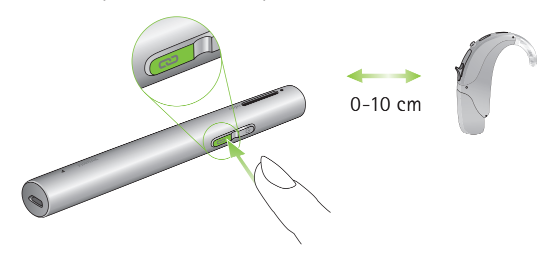
Votre audioprothésiste peut déjà avoir connecté votre Roger EasyPen à vos aides auditives. Dans le cas contraire, connectez votre récepteur à votre Roger EasyPen comme suit :

1. Assurez-vous que le Roger EasyPen et le récepteur Roger sont tous deux en marche.

2. Maintenez le Roger EasyPen à 10 cm maximum du récepteur Roger.

3. Appuyez sur le bouton Connecter de votre Roger EasyPen.

4. Le témoin lumineux devient vert pendant deux secondes pour confirmer que la connexion est réussie.



5. Répétez les étapes 2 et 3 pour connecter un deuxième récepteur.

ⓘ Vous pouvez connecter un nombre infini de récepteurs Roger à votre Roger EasyPen.

Témoins lumineux (état de connexion)
Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

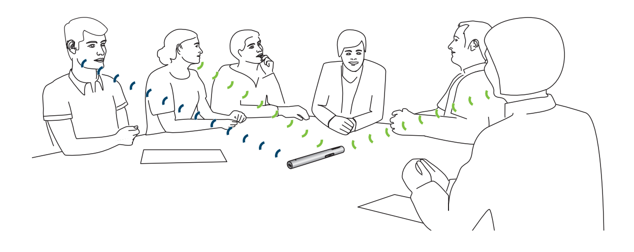
Témoin lumineux	*Signification*
●●●●●●	Connecter
●	La connexion a réussi. Votre récepteur Roger est connecté à votre Roger EasyPen.
● ●	Le Roger EasyPen n'a pas trouvé de récepteur Roger. Rapprochez le Roger EasyPen de votre récepteur Roger et assurez-vous que le récepteur Roger est alimenté. Puis essayez de vous reconnecter.
● ● ●	Le récepteur Roger n'est pas compatible avec votre Roger EasyPen.

4. Utilisation du Roger EasyPen

Le Roger EasyPen est un produit flexible et intelligent. Il détecte dans quelle situation vous êtes et adapte automatiquement ses paramètres de microphone pour vous offrir la meilleure compréhension de la parole possible.

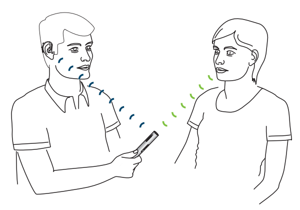
Utilisez le Roger EasyPen de l'une des manières suivantes :

Style conférence
Placez le Roger EasyPen au milieu d'une table pour écouter un groupe de gens.



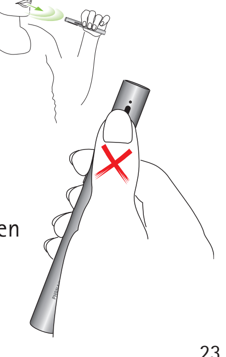
Style interview

Tenez le Roger EasyPen dans votre main et orientez-le vers la personne que vous voulez entendre.



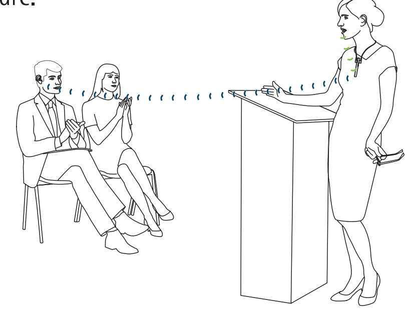
ⓘ Assurez-vous que votre Roger EasyPen est orienté directement vers la bouche du locuteur.





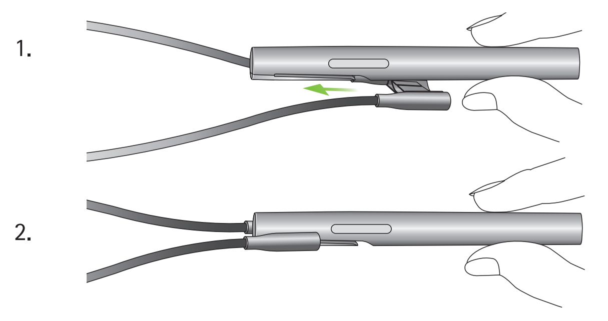
ⓘ Quand vous tenez le Roger EasyPen dans la main, évitez de couvrir les ouvertures du microphone.

Autour du cou
Utilisez le cordon (collier inductif) pour accrocher le Roger EasyPen autour du cou du locuteur que vous voulez entendre.

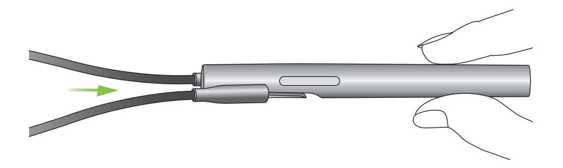


4.1 Fixer le cordon

Glissez la partie en plastique du cordon sur l’agrafe du Roger EasyPen (1.) jusqu’à ce qu’elle soit entièrement insérée (2.).



Pour retirer le cordon, retirez-le de l’agrafe.



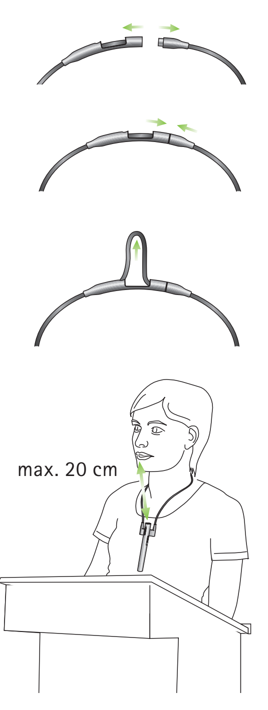
Accrochez-le autour du cou

1. Ouvrez le cordon en tirant sur les aimants pour les séparer.

2. Accrochez le Roger EasyPen autour du cou du locuteur et fermez le cordon.

3. Ajustez le cordon pour rapprocher le Roger EasyPen de la bouche. Fixez le fil en tirant le câble dans l'espace.

4. La distance entre le Roger EasyPen et la bouche ne doit pas être supérieure à 20 cm.



4.2 Connexion aux appareils multimédia

Vous pouvez connecter votre Roger EasyPen à une source audio, telle que votre téléviseur, une tablette numérique ou une chaîne hi-fi, pour entendre le signal audio directement dans vos aides auditives.

À l'aide de la station d'accueil

Assurez-vous que la station d'accueil est alimentée et correctement connectée à votre source audio comme décrit dans « Mise en service » (page 12). Branchez votre Roger EasyPen à la station d'accueil. Une fois votre source audio mise en marche, le Roger EasyPen détecte automatiquement la présence d'un signal audio et commence à le transmettre.

ⓘ Si la station d'accueil n'est pas alimentée, le Roger EasyPen peut toujours détecter et transmettre un signal audio externe. Allumez simplement le Roger EasyPen.

ⓘ Quand le Roger EasyPen transmet un signal audio, son microphone est mis en sourdine.

À l'aide du câble audio micro-USB

Vous pouvez aussi utiliser le petit câble audio micro-USB pour connecter votre appareil multimédia directement à votre Roger EasyPen.

1. Branchez l'extrémité arrondie du câble audio micro-USB à la sortie casque de votre appareil multimédia.

2. Branchez l'extrémité rectangulaire (micro-USB) du câble micro-USB à la prise de votre Roger EasyPen.

2.

ou

1.

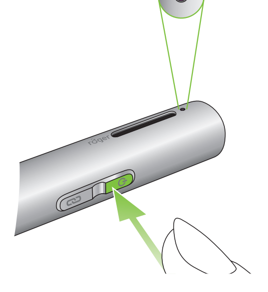
ⓘ Roger EasyPen doit être allumé pour transmettre le signal audio à vos aides auditives. Après avoir activé le signal audio de votre appareil multimédia, Roger EasyPen détecte ce signal et met automatiquement en sourdine son propre microphone.

5. Fonctions spéciales

5.1 Sourdine

Appuyez fermement sur le bouton marche / arrêt ⏻ pour mettre en sourdine le microphone ou l'entrée audio du Roger EasyPen.

Une fois en sourdine, le témoin lumineux s'allume en violet continu.



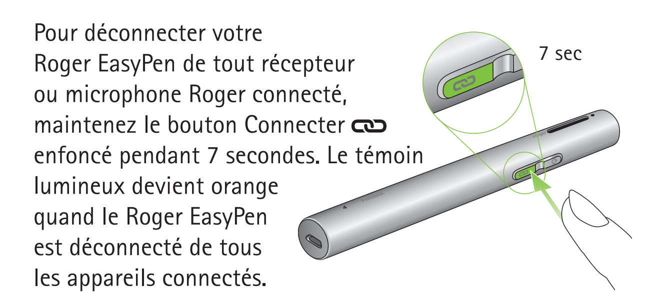
Rappuyez sur le bouton marche / arrêt pour réactiver les microphones ou l'entrée audio du Roger EasyPen.

Témoins lumineux (sourdine)

Témoin lumineux	*Signification*
	Microphone/entrée audio mis(e) en sourdine

5.2 Déconnecter les appareils Roger (NewNet)

Pour déconnecter votre Roger EasyPen de tout récepteur ou microphone Roger connecté, maintenez le bouton Connecter enfoncé pendant 7 secondes. Le témoin lumineux devient orange quand le Roger EasyPen est déconnecté de tous les appareils connectés.



Vous pouvez à présent démarrer pour reconnecter les récepteurs ou microphones Roger à votre Roger EasyPen.

5.4 Mode vérification

Le mode vérification est utilisé par les audioprothésistes pour vérifier un appareil selon le Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).

Pour activer le mode vérification, appuyez sur le bouton Connecter 5 fois de suite.

Témoins lumineux (mode vérification)

Témoin lumineux	*Signification*
●●●●●●	Mode vérification activé

ⓘ Le mode vérification peut uniquement être activé pendant les 60 secondes après l'activation du Roger EasyPen.

ⓘ Quand le Roger EasyPen est éteint, le mode vérification est automatiquement désactivé.

Réinitialiser

Si votre Roger EasyPen arrête de répondre aux commandes, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur les boutons marche / arrêt ⏻ et Connecter 🔗 en même temps pendant 10 secondes.

6. Ajout de microphones supplémentaires

La technologie Roger vous permet d'utiliser plusieurs microphones en parallèle en connectant des Roger Clip-On Mic, Roger EasyPens et des Roger Pen supplémentaires.

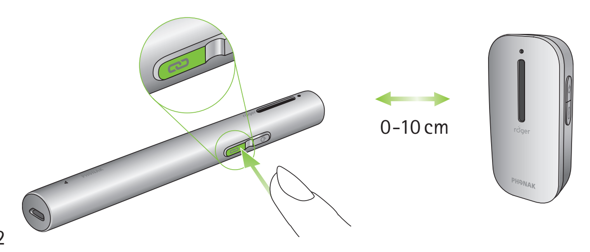
6.1 Connexion

Pour connecter un autre microphone à votre Roger EasyPen, procédez comme suit :

1. Mettez les deux microphones en marche.

2. Maintenez les deux microphones à proximité l'un de l'autre (à 10 cm maximum).

3. Appuyez sur le bouton Connecter du Roger EasyPen.



4. Les témoins lumineux des deux microphones deviennent verts pendant deux secondes pour indiquer que la connexion est réussie.

ⓘ Le microphone principal qui contrôle le réseau est le Roger EasyPen utilisé pour connecter les microphones supplémentaires.

ⓘ Quand vous avez connecté un autre microphone à votre Roger EasyPen, il peut uniquement être utilisé avec le Roger EasyPen. L'autre microphone clignote en bleu s'il ne trouve pas votre Roger EasyPen. Si vous voulez le déconnecter de votre Roger EasyPen principal, utilisez la fonction NewNet (voir « Fonctions spéciales » à la page 30).

ⓘ Il est possible d'ajouter jusqu'à 10 autres microphones Roger à votre Roger EasyPen.

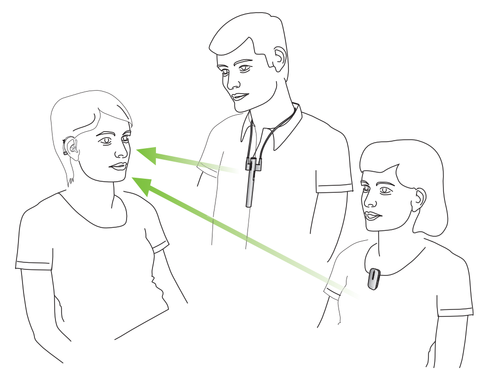
ⓘ Si vous voulez connecter un Roger Pen à votre Roger EasyPen, vous devez d'abord désactiver le bluetooth du Roger Pen avant qu'il puisse être connecté.

Témoins lumineux (état de connexion)
Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

Témoin lumineux	*Signification*
(1 témoin vert)	La connexion a réussi – l'autre microphone Roger est à présent connecté à votre Roger EasyPen.
(2 témoins rouges)	Le Roger EasyPen n'a pas trouvé d'autre microphone Roger. Rapprochez le Roger EasyPen de l'autre microphone Roger et assurez-vous que les deux microphones sont allumés. Puis essayez de vous reconnecter.
(3 témoins rouges)	L'autre microphone Roger n'est pas compatible avec votre Roger EasyPen ou le Bluetooth de l'autre Roger Pen est toujours activé.

6.2 Utiliser des microphones supplémentaires

Remettez les microphones Roger à vos locuteurs. Assurez-vous qu'ils sont portés correctement (orientés vers la bouche et à 20 cm maximum). Le Roger EasyPen principal peut également être utilisé en mode réunion sur une table ou en mode interview.
Les microphones Roger détectent automatiquement quand votre ami ou partenaire parle avant de transmettre instantanément sa voix à vos aides auditives.
Si un locuteur souhaite quitter temporairement le groupe, il doit mettre son microphone en sourdine en appuyant fermement sur le bouton marche / arrêt ⏻.



ⓘ En tant que système principal au sein d'un réseau, le Roger EasyPen peut toujours être utilisé dans tous les modes de microphones.

ⓘ Le Roger EasyPen est en mode tenu à la main/autour du cou s'il est utilisé comme microphone secondaire au sein d'un réseau. Il devra rester à moins de 20 cm de la bouche de l'orateur.

ⓘ Un seul locuteur peut être entendu à la fois. Quand deux personnes parlent en même temps, la personne qui a parlé en premier sera entendue. Quand elle arrête de parler, l'autre locuteur sera entendu.

ⓘ L'orateur qui utilise le Roger EasyPen principal doit rester à moins de 10 m du groupe. S'il souhaite s'éloigner momentanément, il doit laisser le microphone parmi le groupe.

ⓘ Si le Roger EasyPen est éteint ou passe hors de portée, les microphones Roger secondaires commencent à clignoter en bleu et arrêtent de transmettre.

Témoins lumineux (état de plusieurs microphones)
Si vous utilisez plusieurs microphones Roger, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

Témoin lumineux	*Signification*
(barre violette)	Votre microphone Roger est en sourdine. Annulez la sourdine en appuyant sur le bouton marche / arrêt ⏻.
(trois points bleus)	Votre microphone Roger ne peut pas détecter le microphone Roger principal. Allumez le microphone Roger principal et assurez-vous qu'il est à portée de votre microphone Roger. Ou, si vous ne voulez pas utiliser votre Roger EasyPen dans un réseau de microphones, vous pouvez appuyer 7 secondes sur la touche connexion jusqu'à ce que la LED s'éclaire en orange. Ensuite, reconnectez le Roger EasyPen à vos récepteurs Roger.

7. Dépannage

Cause(s) la/les plus probable(s)	*Solution(s)*
Je ne peux pas allumer le Roger EasyPen	
■ La batterie est vide	■ Mettez le Roger EasyPen en charge pendant au moins deux heures
Je ne comprends pas le locuteur	
■ Le microphone n'est pas correctement positionné	■ Approchez davantage le Roger EasyPen de la bouche du locuteur ■ Assurez-vous que le Roger EasyPen est orienté vers la bouche du locuteur
■ Les ouvertures du microphone sont couvertes par des doigts ou des vêtements	■ Assurez-vous que les ouvertures du microphone ne sont pas couvertes par des doigts, des vêtements ou de la saleté
Je n'entends pas la voix du locuteur bien que le Roger EasyPen soit allumé	
■ Le microphone a été mis en sourdine	■ Vérifiez le témoin lumineux – s'il est violet, appuyez brièvement sur le bouton marche / arrêt pour activer les microphones
■ Vos aides auditives ne sont pas réglées sur le bon programme	■ Vérifiez que vos aides auditives sont réglées sur le bon programme (Roger / FM / DAI / EXT / AUX)

Cause(s) la/les plus probable(s)	*Solution(s)*
■ Vos récepteurs Roger ne sont pas connectés au Roger EasyPen	■ Maintenez le Roger EasyPen près de chaque récepteur Roger alternativement et appuyez brièvement sur le bouton Connecter
■ Dans le cas de microphones multiples, le microphone principal peut être éteint ou hors de portée	■ Vérifiez le témoin lumineux – s'il clignote en rouge, allumez le microphone principal et vérifiez qu'il se trouve à portée
Je perds toujours le signal audio	
■ Distance trop importante entre le Roger EasyPen et le récepteur Roger	■ Rapprochez-vous de votre Roger EasyPen
■ Il y a des obstacles entre vous et le Roger EasyPen	■ Assurez-vous que vous pouvez voir le Roger EasyPen (ligne de vue)
Le volume de mon appareil multimédia est trop faible	
■ Réglages du volume inadaptés	■ Augmentez le volume de votre source audio
Je n'entends pas mon appareil multimédia	
■ La source audio est mise en sourdine	■ Annulez la sourdine de la source audio

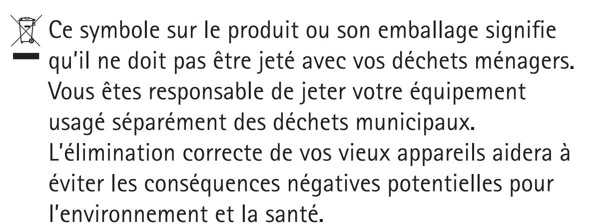
7. Dépannage

Cause(s) la/les plus probable(s)	*Solution(s)*
■ Le Roger EasyPen utilise un câble audio micro-USB mais n'est pas activé	■ Allumez le Roger EasyPen pour écouter la source audio par le biais du câble audio micro-USB
Roger EasyPen est en marche mais le témoin clignote en bleu	
■ Le microphone principal auquel votre Roger EasyPen est connecté n'est plus disponible	■ Créez un NewNet (appuyez sur le bouton Connecter pendant 7 secondes) pour refaire du Roger EasyPen un émetteur autonome
Le témoin du Roger EasyPen clignote en rouge (deux fois)	
■ Le niveau de charge de la batterie est faible	■ Chargez le Roger EasyPen dès que possible
Roger EasyPen a arrêté de fonctionner	
■ Problème de logiciel	■ Redémarrez le Roger EasyPen en appuyant simultanément sur les boutons marche/arrêt et Connecter

8. Informations importantes

8.1 Informations de sécurité importantes

Veuillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil Phonak.



Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être jeté avec vos déchets ménagers. Vous êtes responsable de jeter votre équipement usagé séparément des déchets municipaux. L'élimination correcte de vos vieux appareils aidera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

8.2 Identification des risques

⚠ Maintenez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. Si des problèmes surviennent et ne peuvent pas être résolus en suivant les directives de la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

⚠ Votre appareil doit uniquement être réparé par un centre de service autorisé. Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont pas autorisées.

⚠ Éliminez les composants électriques selon les dispositions locales en vigueur.

⚠ N'utilisez pas votre appareil dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.

⚠ L'appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, sauf si le personnel de vol l'autorise spécifiquement.

⚠ Les appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés conformément aux normes CEIXXXX correspondantes.

⚠ N'utilisez que des accessoires approuvés par Phonak AG.

⚠ Utiliser les câbles de votre appareil de manière contraire à leur usage prévu (par ex. porter le câble USB autour du cou) peut provoquer des blessures.

⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre appareil ne puisse se coincer dans la machine.

⚠ Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est sur votre corps.

⚠ Avertissement : chocs électriques. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.

⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

8.3 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.

ⓘ N'exposez pas votre appareil à des températures et à une humidité hors des conditions recommandées dans le présent mode d'emploi.

ⓘ N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.

ⓘ Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

ⓘ Ne rechargez votre appareil qu'avec les chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés fournissant 5 VCC et ≥ 500 mA.

ⓘ Ne connectez pas de câble USB ou audio de plus de 3 mètres de long à votre appareil.

ⓘ Quand l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

ⓘ Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) et le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (musculation, exercice, sport).

ⓘ Les radiographies, tomodensitométries ou IRM peuvent détruire ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.

ⓘ N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.

ⓘ Placez le périphérique dans la station d'accueil comme indiqué. Une insertion incorrecte peut endommager le périphérique.

ⓘ Protégez toutes les ouvertures (microphones, entrée audio et chargeur) de la saleté et des impuretés.

ⓘ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe pendant le chargement, si son cordon ou sa fiche est endommagé(e) ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

ⓘ L'appareil a une batterie rechargeable intégrée. Celle-ci peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais peut finir par s'user. La batterie ne peut être remplacée que par un personnel autorisé.

8.4 Autres informations importantes

- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant de leur appareil AVANT d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doit TOUJOURS être conforme aux recommandations de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou du fabricant du stimulateur cardiaque.
- L'appareil recueille et stocke les données techniques internes. Ces données peuvent être lues par un audioprothésiste afin de contrôler l'appareil et de vous aider à l'utiliser correctement.
- Le signal numérique envoyé par l'appareil au récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau du microphone.

9. Services et garantie

9.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

9.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

9.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, à l'exposition à des produits chimiques, à l'immersion dans l'eau ou à une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services effectués par un audioprothésiste dans son bureau.

Numéro de série :

____

Date d'achat :

____

Audioprothésiste autorisé (cachet / signature) :

____

10. Informations et explication des symboles



Le symbole CE est une confirmation de la part de Phonak Communications AG que ce produit Phonak est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de lire et prendre en compte les informations pertinentes dans ce mode d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de faire attention aux précautions importantes dans ce mode d'emploi.



Informations importantes relatives à la manipulation et à la sécurité du produit.

Conditions de fonctionnement	Cet appareil est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu, sauf avis contraire dans ces modes d'emploi.
	Étiquette de conformité CEM et radio-communications en Australie.
	Température : –20° à +60° Celsius (–4° à +140° Fahrenheit).
	Humidité de transport : jusqu'à 90 % (sans condensation) Humidité de stockage : 0 % à 70 %, s'il n'est pas en service.
	Pression atmosphérique : 500 hPA à 1 100 hPA.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager, mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé. Ce produit contient une batterie intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa pile, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil. Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la batterie.

Fabricant :
Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Morat
Suisse

www.phonak.fr/phonak-roger



